

# LBDS



O CARTE DORLING KINDERSLEY  
Londra, New York, Melbourne, München, Delhi  
Prima ediție publicată în Marea Britanie în 2007  
de Dorling Kindersley Limited  
80 Strand, Londra WC2R 0RL, A Penguin Company  
www.dk.com

DIRECTORI DE PROIECT Nicholas Bevan, Derek Hall  
EDITORI Derek Hall, Marion Dent  
DESIGNER Tony Truscott  
INDICE Michael Dent  
CERCETĂRE ICONOGRAFICĂ Mirco De Cer  
CARTOGRAFIE John Plumer  
Conceput și produs de Redback Publishing

Copyright 2007, 2009 © Dorling Kindersley Limited, Londra  
A Penguin Company

Grupul Editorial RAO,  
str. Turda nr. 117-119, sector 1, București  
e-mail: office@raobooks.com  
www.rao.ro; www.raobooks.com

SEVILIA ȘI ANDALUZIA  
HARTĂ ȘI GHID DE BUZUNAR  
© Enciclopedia RAO 2009,  
pentru versiunea în limba română

Traducere din limba engleză  
CARMEN DINU

Oncă reproducere sau preluare parțială sau integrală,  
prin orice mijloc, a acestui text și/sau a iconografiei  
cuprinse în lucrarea de față este strict interzisă,  
acestea fiind proprietatea exclusivă a editorului.

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României  
KINDERSLEY, DORLING  
Sevilla. Hartă și ghid de buzunar / Dorling Kindersley;  
trad. Carmen Dinu.-București: Enciclopedia RAO, 2009.  
Index.  
ISBN 978-973-717-329-4  
I. Dinu, Carmen (trad.)  
913(460 Sevilla).

#### Informațiile din acest ghid turistic sînt verificate anual.

S-au făcut toate eforturile pentru a oferi cititorilor informații actuale și  
Tutavși, anumite detalii, cum ar fi numere de telefon, program, prețuri,  
informații despre programări la muzee sau mijloace de transport ar putea  
suferi modificări. Editorul nu își poate asuma responsabilitatea pentru  
consecințele ce decurg din utilizarea acestei cărți sau a unui material din  
website-ul unei țări țapri, și nu poate garanta că toate adresele de web  
din această carte oferă informații corecte. Pentru o mai bună orientare la  
fata locului, s-au păstrat, de regulă, denumirile obiectivelor turistice și  
toponimele în limba spaniolă.

ISBN 978-973-717-329-4

Tipărit în China

We know  
book



Plaza de Toros de la Maestranza, arena de secol XVIII El Arenal

## CUPRINS PREZENTAREA SEVILIEI

Centrul orașului 4  
Emblemele Sevilliei 6  
Aromele  
sudului Spaniei 8  
Cum se aleg *tapas* 10

## SEVILIA ZONĂ CU ZONĂ

El Arenal 14  
Santa Cruz 22  
La Macarena 34  
Parque María Luisa 40  
Peste râu 44

Excursii de o zi  
în Andaluzia 52



Detaliu de fatadă de la  
Universidad, Parque María Luisa

INFORMAȚII  
PRACTICE

Transport 74  
Ghid de supraviețuire 76  
Indice 78  
Multumiri 80



Trăsuri în Plaza Virgen de los Reyes din Santa Cruz

## Centrul orașului

Centrul orașului este un labirint de străzi vechi și înguste străbătute de câteva bulevarde largi. Multe obiective turistice se găsesc la mică distanță de mers. Această carte prezintă El Arenal cu Plaza de Toros, vechiul cartier evreiesc, cartierul Santa Cruz, La Macarena și Parque María Luisa, din extremitatea sudică a centrului istoric.



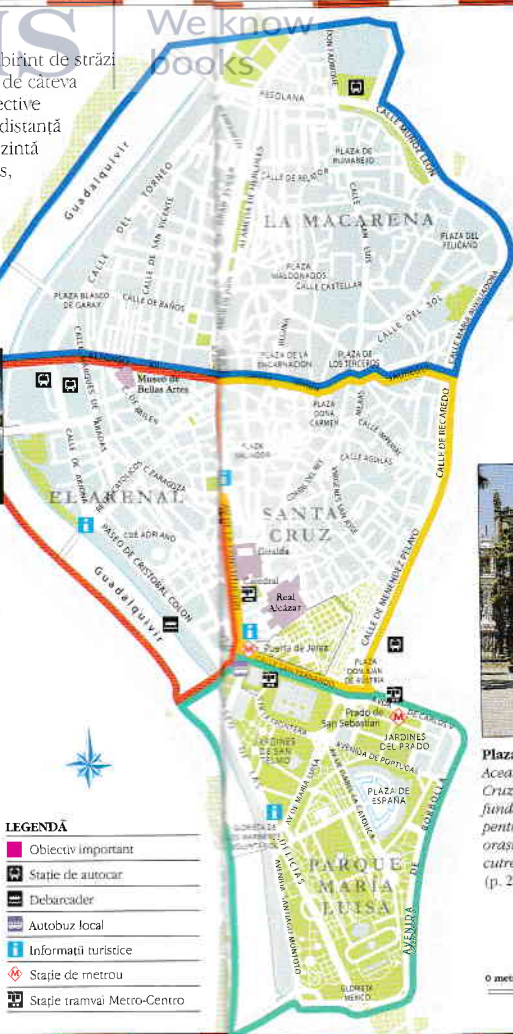
### Teatro de la Maestranza și Toro del Oro

Doău dintre simbolurile cele mai cunoscute ale Sevilliei, oferă o panoramă superbă a Rio Guadalquivir (pp. 17 și 18).



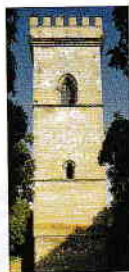
### Plaza de España

Această piață din Parque María Luisa a fost punctul central al Expoziției ibero-americane din 1929 (p. 42).



#### LEGENDĂ

- Obiectiv important
- Stație de autocar
- Debarcader
- Autobuz local
- Informații turistice
- Stație de metrou
- Stație tramvai Metro-Centro



### Torre Don Fadrique

Acest turn de secol XIII din La Macarena este unul dintre cele mai bine conservate monumente din Sevilla (p. 36).



### Plaza del Triunfo

Această piață din Santa Cruz, având catedrala în fundal, a fost construită pentru a celebra triumful orașului asupra cutremurului din 1755 (p. 28)

0 metri 500

# IBDIS

## Emblemele Sevilliei

Capitala Andaluziei este un oraș compact, relaxant, cu o bogată moștenire culturală, așezat pe râul Guadalquivir. Obiectivele turistice sunt superba catedrală, Real Alcázar, Museo de Bellas Artes, ornamentatul palat Casa de Pilatos și arena pentru tauri.

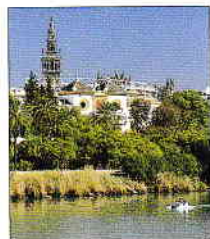
### Arhitectură

#### Ayuntamiento

Fațada primăriei combină stilurile plateresco și neoclasic. În interior se găsesc superbe picturi ale lui Velázquez, Zurbarán și Valdés Leal (p. 24).  
**Casa de Pilatos**  
 Acest palat elegant are o curte în stil Mudéjar, cu stăut și fântână. În interior sunt aefacte superbe, antichități, mobilă, fresce și aplice (p. 25).

#### Plaza de Toros de la Maestranza

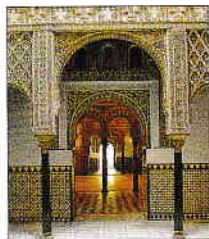
Această frumoasă construcție de secol XVIII unde se desfășoară lupte cu tauri are o fațadă baroc în alb și ocru, ziduri vâruite cu alb și galderii roșii (p. 17).



Plaza de Toros de la Maestranza, vedere dinspre râu

#### Real Alcázar

Un exemplu de măiestrie Mudéjar, palatele regale au grădini superb aranjate, curți interioare desăvârșite și



Patio de las Muñecas în inima Real Alcázar

apartamente bogat decorate (p. 29).

**Torre de Don Fadrique**  
 Acest turn de secol XIII stă ca o piesă de șah în Convento de Santa Clara (p. 36).

### Muzee și teatre

**Archivo de Indias**  
 Arhiva națională (1785) conține documente despre rolul de frunte al Sevilliei în colonizarea Lumii Noi (p. 28).

**Museo Arqueológico**  
 Muzeul de arheologie al Andaluziei găzduiește artefacte din era paleolitică, romană, maură și vizigotă (p. 43).

#### Museo de Artes y Costumbres Populares

Aici sunt expuse obiecte din piele, ceramică, costume, mobilă, instrumente muzicale și istoria mozaicului azulejo, specific Andaluziei (p. 43).

We know books

#### Museo de Bellas Artes

Artă spaniolă și sculptură (medievală, renașcentistă, barocă și modernă) (p. 16).

#### Museo de la Maestranza

Un muzeu al luptelor cu tauri, cu o expoziție care cuprinde și o capă creată de Picasso (p. 17).

### Parcuri, plimbări și piețe

#### Alameda de Hércules

De-a lungul acestui bulevard se înșiră baruri, cafenele, restaurante și ceainării în stil marocan (p. 36).

#### Calle de las Sierpes

Este principala promenade a Sevilliei, cu magazine mici sau mari de suvenire (p. 24).

#### Jardines de Murillo

În aceste grădini elegante se află monumentalul lui Cristofor Columb și o statuie de bronz a caravelii *Santa Maria* (p. 30).

#### Plaza Virgen de los Reyes

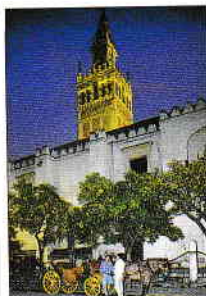
O piață reprezentativă pentru Sevilla, cu trăsuri cu cai, palat baroc și o mănăstire (p. 28).

#### Parque María Luisa

Acest parc mare cuprinde piețe, străzi cu trei benzi, fântâni și muzee (p. 42).



Pabellón de las Bellas Artes din oaza verde a Parque María Luisa



La Giralda, ridicându-se deasupra masei catedralei gotice

### Biserici

#### Catedrala din Sevilla

Clădită pe locul unei moschei din secolul XII, această imensă catedrală gotică e impresionantă, iar din clopotniță, la Giralda, orașul se vede foarte frumos (pp. 26–27).

#### Basilica de la Macarena

Construită în 1949 în stil neobaroc, ea un nou loc pentru așezarea venerabilei *Virgen de la Esperanza Macarena*, expune picturi, sculpturi și costume (pp. 36–37).

#### Hospital de la Caridad

Fațada acestui spital caritabil are pereții vâruți, sculpturi în teracotă și azulejos, fiind un grăitor exemplu al barocului sevillan (p. 18).

#### Iglesia del Salvador

Construită în 1712, această splendidă biserică barocă expune o frumoasă statuie a lui Isus (p. 25).

#### Monasterio de Santa Maria de las Cuevas

În acest imens complex cartusian se află lucrări de artă din Școala de la Sevilla (p. 47).